

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 274

Volume 33

4 October 1990

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### *I Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2855/90 of 3 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                                                                                                                  | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 2856/90 of 3 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....                                                                                                                                 | 3  |
| * Commission Regulation (EEC) No 2857/90 of 3 October 1990 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing under an aid programme organized by a Member State and repealing Regulation (EEC) No 731/88 ..... | 5  |
| * Commission Regulation (EEC) No 2858/90 of 3 October 1990 amending the indicative ceilings provided for in Regulation (EEC) No 4026/89 under the supplementary mechanism applicable to trade in beef and veal .....                                                           | 8  |
| Commission Regulation (EEC) No 2859/90 of 3 October 1990 abolishing the corrective amount on the import of apples into the Community of Ten from Spain (except the Canary Islands) .....                                                                                       | 9  |
| Commission Regulation (EEC) No 2860/90 of 3 October 1990 correcting Regulation (EEC) No 2805/90 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs .....                                                                                                         | 10 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Council**

90/491/EEC :

|                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Council Decision of 27 July 1990 concerning the conclusion of the Protocol for the Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade | 17 |
| Protocol for the accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade                                                                     | 18 |
| * Information concerning the signing of the Protocol of Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade .....                        | 20 |

## I

(Acts whose publication is obligatory)

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2855/90

of 3 October 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 October 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CN code    | Levies         |                                      |
|------------|----------------|--------------------------------------|
|            | Portugal       | Third country                        |
| 0709 90 60 | 27,72          | 139,63 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 0712 90 19 | 27,72          | 139,63 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 10 10 | 22,57          | 192,98 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 10 90 | 22,57          | 192,98 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1001 90 91 | 28,29          | 161,23                               |
| 1001 90 99 | 28,29          | 161,23                               |
| 1002 00 00 | 53,04          | 147,28 <sup>(4)</sup>                |
| 1003 00 10 | 44,41          | 150,27                               |
| 1003 00 90 | 44,41          | 150,27                               |
| 1004 00 10 | 36,05          | 135,26                               |
| 1004 00 90 | 36,05          | 135,26                               |
| 1005 10 90 | 27,72          | 139,63 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 27,72          | 139,63 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 44,41          | 143,96 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 44,41          | 52,69                                |
| 1008 20 00 | 44,41          | 111,04 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 30 00 | 44,41          | 48,86 <sup>(7)</sup>                 |
| 1008 90 10 | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                       |
| 1008 90 90 | 44,41          | 48,86                                |
| 1101 00 00 | 53,12          | 239,23                               |
| 1102 10 00 | 87,77          | 220,60                               |
| 1103 11 10 | 48,18          | 312,31                               |
| 1103 11 90 | 56,82          | 257,82                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2856/90

of 3 October 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 October 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CN code    | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |
|------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|
|            | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 |
| 0709 90 60 | 0             | 0,53             | 0,53             | 0               |
| 0712 90 19 | 0             | 0,53             | 0,53             | 0               |
| 1001 10 10 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1001 10 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1001 90 91 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1001 90 99 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1002 00 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1003 00 10 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1003 00 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1004 00 10 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1004 00 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1005 10 90 | 0             | 0,53             | 0,53             | 0               |
| 1005 90 00 | 0             | 0,53             | 0,53             | 0               |
| 1007 00 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 10 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 20 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 30 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 90 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1101 00 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |

## B. Malt

| CN code    | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |                 |
|------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 |
| 1107 10 11 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 10 19 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 10 91 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 10 99 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 20 00 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2857/90****of 3 October 1990****on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing under an aid programme organized by a Member State and repealing Regulation (EEC) No 731/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

agencies first to sell meat which has been in storage longest;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Whereas the French intervention agency holds stocks of bone-in beef; whereas, in view of the high storage costs, an extension of the storage period for the meat should be avoided; whereas the French Government has organized a food-aid programme providing for the export of processed products to certain third countries; whereas certain quantities of the abovementioned intervention meat should be put up for sale with a view to such processing;

1. In the framework of a national food-aid programme the French intervention agency is authorized to sell 500 tonnes of forequarters, this with a view to their processing and at the prices indicated in the Annex.

2. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79 and (EEC) No 2182/77.

3. The intervention agencies shall first sell products which have been in storage longest.

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 98/69<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 429/77<sup>(4)</sup>, provides that the selling prices of frozen beef and veal bought in by the intervention agencies may be fixed in advance; whereas it is appropriate to make use of this system of selling;

*Article 2*

1. The purchase applications are not valid unless they are submitted by the competent authority in France.

2. Purchase applications shall not indicate the warehouse or warehouses where the products applied for are stored.

3. The securities provided for in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 and Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not be lodged.

4. The competent national authorities mentioned in paragraph 1 may designate one or more agents to carry out the processing of the intervention meat into specified products and the subsequent exportation of those products.

5. The competent national authorities mentioned in paragraph 1 shall take the necessary measures to ensure that the processed products may be identified at all times as part of the food-aid programme.

Whereas this sale should be organized in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2173/79<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87<sup>(6)</sup>, and Commission Regulation (EEC) No 2182/77<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87<sup>(8)</sup>, subject to special exceptions provided for in this Regulation;

Whereas, in order to ensure the economic management of the stocks, provision should be made for intervention

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

<sup>(3)</sup> OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

<sup>(6)</sup> OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

<sup>(7)</sup> OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

<sup>(8)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

6. The competent national authorities mentioned in paragraph 1 shall take the necessary measures to ensure that the meat purchased under this Article is processed into specified products and subsequently exported as food aid within 180 days from the date of conclusion of the contract with the intervention agency.

Furthermore, where possible, the competent national authorities mentioned in paragraph 1 shall seek assurances that the products concerned will be consumed

in the country of destination as laid down in the food-aid programme.

*Article 3*

Regulation (EEC) No 731/88 is hereby repealed.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on 8 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

---

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Precio de venta expresado en ecus por 100 kg  
Salgspris i ECU/100 kg af produkterne  
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses  
Τιμή πώλησεως σε Ecu ανά 100 kg προϊόντων  
Selling price in ecus per 100 kg of product  
Prix de vente en écus par 100 kilogrammes de produit  
Prezzi di vendita in ecu per 100 kg di prodotti  
Verkoopprijzen in ecu per 100 kg produkt  
Preço de venda expresso em ecus por 100 kg

FRANCE

— *Quartiers avant, provenant de:*  
catégorie A/C, classe U, R ou O

70,0

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção

FRANCE:

OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
(tél.: 45 38 84 00, télex: 26 06 43)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2858/90****of 3 October 1990****amending the indicative ceilings provided for in Regulation (EEC) No 4026/89  
under the supplementary mechanism applicable to trade in beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 83 and 85 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 4026/89 of 22 December 1989 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector for 1990 <sup>(1)</sup> fixes the indicative ceilings for 1990 for imports into Spain of live animals and fresh or chilled meat from the Community as constituted at 31 December 1985 at 55 000 head and 9 000 tonnes respectively; whereas 90 % of the said quantities were used during the first three quarters;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2545/90 <sup>(2)</sup> provisionally suspends the issuing of STM licences for fresh or chilled meat as an interim protective measure; whereas, in view of foreseeable trends on the Spanish market and as a definitive measure under Article 85 (3) of the Act of Accession, the indicative ceiling for 1990 should be raised;

Whereas an increase in the indicative ceiling for live animals for 1990 is also justified in view, in particular, of the supply situation on the Spanish market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For meat of animals of the bovine species, fresh or chilled, the indicative ceiling laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 4026/89 is increased to 12 000 tonnes equivalent carcase weight.
2. For live animals of the bovine species, the indicative ceiling laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 4026/89 is increased to 75 000 head.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 382, 30. 12. 1989, p. 62.

<sup>(2)</sup> OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 99.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2859/90****of 3 October 1990****abolishing the corrective amount on the import of apples into the Community  
of Ten from Spain (except the Canary Islands)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89  
of 4 December 1989 laying down general rules for imple-  
menting the Act of Accession of Spain and Portugal as  
regards the compensatory mechanism for imports of fruit  
and vegetables from Spain <sup>(1)</sup>, and in particular Article 4  
(2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces  
from 1 January 1990 a compensatory mechanism for  
imports into the Community as constituted on 31  
December 1985, hereinafter called 'the Community of  
Ten', of fruit and vegetables from Spain (except the  
Canary Islands) for which a reference price is fixed with  
regard to third countries;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3709/89 lays  
down general rules for applying the said compensatory  
mechanism and Commission Regulation (EEC) No  
3815/89 <sup>(2)</sup> lays down detailed rules for applying the said  
compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2750/90 <sup>(3)</sup>  
introduces a corrective amount on imports of apples into  
the Community of Ten from Spain (except the Canary  
Islands);

Whereas Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 3709/89  
lays down the conditions under which a corrective  
amount introduced pursuant to Article 3 (1) of the said  
Regulation is to be abolished; adjusted; whereas the said  
conditions require application of the corrective amount on  
imports of apples into the Community of Ten from Spain  
(except the Canary Islands),

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2750/90 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 3 October 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.

<sup>(2)</sup> OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.

<sup>(3)</sup> OJ No L 264, 27. 9. 1990, p. 36.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2860/90****of 3 October 1990****correcting Regulation (EEC) No 2805/90 fixing the export refunds on  
cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75  
of 29 October 1975 on the common organization of the  
market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 1340/90 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph  
of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the export refunds on cereal-based compound  
feedingstuffs were fixed by Commission Regulation (EEC)  
No 2805/90 <sup>(3)</sup>;

Whereas a check has shown that the Annex thereto does  
not correspond to the measures submitted for an opinion  
to the management committee; whereas the Regulation  
in question should be corrected accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 2805/90 is replaced  
by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 3 October 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 12.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1990 correcting Regulation (EEC) No 2805/90  
fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 2309 10 11 050 | —               | —                |
| 2309 10 11 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 11 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 11 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 11 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 11 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 11 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 11 900 | —               | —                |
| 2309 10 13 050 | —               | —                |
| 2309 10 13 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 13 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 13 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 13 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 13 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 13 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 13 900 | —               | —                |
| 2309 10 31 050 | —               | —                |
| 2309 10 31 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |

| (ECU / tonne)  |                 |                  |
|----------------|-----------------|------------------|
| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
| 2309 10 31 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 31 900 | —               | —                |
| 2309 10 33 050 | —               | —                |
| 2309 10 33 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 33 900 | —               | —                |
| 2309 10 51 050 | —               | —                |
| 2309 10 51 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |

| (ECU/tonne)    |                 |                  |
|----------------|-----------------|------------------|
| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
| 2309 10 51 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 710 | 01              | 70,92            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 790 | 01              | 59,72            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 810 | 01              | 77,36            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 890 | 01              | 65,15            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 51 900 | —               | —                |
| 2309 10 53 050 | —               | —                |
| 2309 10 53 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 710 | 01              | 70,92            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 790 | 01              | 59,72            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 810 | 01              | 77,36            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 890 | 01              | 65,15            |
|                | 09              | —                |
| 2309 10 53 900 | —               | —                |
| 2309 90 31 050 | —               | —                |
| 2309 90 31 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |

| (ECU/tonne)    |                 |                  |
|----------------|-----------------|------------------|
| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
| 2309 90 31 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 31 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 31 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 31 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 31 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 31 900 | —               | —                |
| 2309 90 33 050 | —               | —                |
| 2309 90 33 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 33 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 33 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 33 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 33 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 33 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 33 900 | —               | —                |
| 2309 90 41 050 | —               | —                |
| 2309 90 41 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 41 900 | —               | —                |
| 2309 90 43 050 | —               | —                |
| 2309 90 43 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |

(ECU/tonne)

| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
|----------------|-----------------|------------------|
| 2309 90 43 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 43 900 | —               | —                |
| 2309 90 51 050 | —               | —                |
| 2309 90 51 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 710 | 01              | 70,92            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 790 | 01              | 59,72            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 810 | 01              | 77,36            |
|                | 09              | —                |

| (ECU/tonne)    |                 |                  |
|----------------|-----------------|------------------|
| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
| 2309 90 51 890 | 01              | 65,15            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 51 900 | —               | —                |
| 2309 90 53 050 | —               | —                |
| 2309 90 53 110 | 01              | 5,91             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 190 | 01              | 4,98             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 210 | 01              | 11,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 290 | 01              | 9,95             |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 310 | 01              | 23,64            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 390 | 01              | 19,91            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 410 | 01              | 35,46            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 490 | 01              | 29,86            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 510 | 01              | 47,28            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 590 | 01              | 39,82            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 610 | 01              | 59,10            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 690 | 01              | 49,77            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 710 | 01              | 70,92            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 790 | 01              | 59,72            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 810 | 01              | 77,36            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 890 | 01              | 65,15            |
|                | 09              | —                |
| 2309 90 53 900 | —               | —                |

(1) The destinations are as follows:

- 01 Zones A, B, C, D and E as specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77 and Greenland,
- 09 Other destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 27 July 1990

concerning the conclusion of the Protocol for the Accession of Tunisia to the  
General Agreement on Tariffs and Trade

(90/491/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Whereas Tunisia entered into negotiations with the European Economic Community and the other Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) with a view to its accession to the Agreement;

Whereas the results of these negotiations are acceptable to the Community,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Protocol for the Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade is hereby approved on behalf of the European Economic Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

*Article 2*

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Protocol in order to bind the Community.

Done at Brussels, 27 July 1990.

*For the Council*

*The President*

E. RUBBI

---

**PROTOCOL**  
**for the accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade**

The Governments which are Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as 'Contracting Parties' and 'the General Agreement', respectively), the European Economic Community and the Government of Tunisia (hereinafter referred to as 'Tunisia'),

Having regard to the results of the negotiations directed towards the accession of Tunisia to the General Agreement,

Have through their representatives agreed as follows:

**PART I**

**General**

1. Tunisia shall, upon entry into force of this Protocol pursuant to paragraph 6, become a Contracting Party to the General Agreement, as defined in Article XXXII thereof, and shall apply to Contracting Parties provisionally and subject to this Protocol:

- (a) Parts I, III and IV of the General Agreement; and
- (b) Part II of the General Agreement to the fullest extent not inconsistent with its legislation existing on the date of this Protocol.

The obligations incorporated in paragraph 1 of Article I by reference to Article III and those incorporated in paragraph 2 (b) of Article II by reference to Article VI of the General Agreement shall be considered as falling within Part II for the purpose of this paragraph.

- 2. (a) The provisions of the General Agreement to be applied to Contracting Parties by Tunisia shall, except as otherwise provided in this Protocol, be the provisions contained in the text annexed to the Final Act of the second session of the Preparatory Committee of the United Nations Conference on Trade and Employment, as rectified, amended or otherwise modified by such instruments as may have become effective on the day on which Tunisia becomes a Contracting Party.
- (b) In each case in which paragraph 6 of Article V, subparagraph 4 (d) of Article VII, and subparagraph 3 (c) of Article X of the General Agreement refer to the date of that Agreement, the applicable date in respect of Tunisia shall be the date of this Protocol.

**PART II**

**Schedule**

3. The schedule in the Annex shall, upon the entry into force of this Protocol, become a Schedule to the General Agreement relating to Tunisia.

**PART III**

**Final provisions**

4. (a) In each case in which paragraph 1 of Article II of the General Agreement refers to the date of the Agreement, the applicable date in respect of each product which is the subject of a concession provided for in the Schedule annexed to this Protocol shall be the date of this Protocol.

(b) For the purpose of the reference in paragraph 6 (a) of Article II of the General Agreement to the date of that Agreement, the applicable date in respect of the Schedule annexed to this Protocol shall be the date of this Protocol.

5. This Protocol shall be deposited with the Director-General to the Contracting Parties. It shall be open for signature by Tunisia until 30 March 1990. It shall also be open for signature by Contracting Parties and by the European Economic Community.

6. This Protocol shall enter into force on the 30th day following the day upon which it shall have been signed by Tunisia.

7. Tunisia having become a Contracting Party to the General Agreement pursuant to paragraph 1 of the Protocol, may accede to the General Agreement under the applicable terms of this Protocol by the deposit of an instrument of accession with the Director-General. Such accession shall take effect on the day on which the General Agreement enters into force pursuant to Article XXVI or on the 30th day following the day of the deposit of the instrument of accession, whichever is the later. Accession to the General Agreement pursuant to this paragraph shall, for the purposes of paragraph 2 of Article XXXII of that Agreement, be regarded as acceptance of that Agreement pursuant to paragraph 4 of Article XXVI thereof.

8. Tunisia may withdraw its provisional application of the General Agreement prior to its accession thereto pursuant to paragraph 7 and such withdrawal shall take effect on the 60th day following the day on which written notice thereof is received by the Director-General.

9. The Director-General shall promptly furnish a certified copy of this Protocol and a notification of each signature thereto, pursuant to paragraph 5, to each Contracting Party, to the European Economic Community, to Tunisia and to each Government which shall have acceded provisionally to the General Agreement.

10. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

Done at Geneva this twelfth day of March, one thousand nine hundred and ninety in a single copy, in the English, French and Spanish languages, except as otherwise specified with respect to the Schedule annexed hereto, each text being authentic.

---

*ANNEX*

**Schedule LXXXIII — Tunisia**

(The schedule may be consulted in the GATT Secretariat in Geneva)

---

**Information concerning the signing of the Protocol of Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade<sup>(1)</sup>**

The Protocol of Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade was signed on 13 September 1990 on behalf of the European Economic Community by Mr Tran van Thinh, head of the Commission's permanent delegation in Geneva, empowered to that end by the President of the Council.

---

---

<sup>(1)</sup> See page 18 of this Official Journal.